

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1738
Sitzung vom 11/11/2013
Seduta del

Betreff:

Umweltverträglichkeitsprüfung - Streichung der Bedingung unter Punkt 33) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1750 vom 26.11.2012 sowie Genehmigung einer Variante an der Skipiste "Stiergarten" betreffend das Projekt für die Realisierung einer skitechnischen Verbindung der Skigebiete "Helm und Rotwand" in der Gemeinde Sexten - Antragsteller: Sextner Dolomiten AG

Oggetto:

Valutazione dell'impatto ambientale - stralcio della condizione di cui al punto 33) della deliberazione della Giunta provinciale n. 1750 del 26.11.2012 ed approvazione di una variante alla pista da sci "Stiergarten" riguardante il progetto per la realizzazione di un collegamento sciistico tra la zona "Monte Elmo" e "Croda Rossa" - proponente: Dolomiti di Sesto spa

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Die Landesregierung hat das Projekt für die Realisierung einer skitechnischen Verbindung der Skigebiete 'Helm und Rotwand' in der Gemeinde Sexten mit Beschluss Nr. 1750 vom 26.11.2012 aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 19/2012 vom 07.11.2012 mit Auflagen genehmigt.

Die Landesregierung hat unter den Punkten 33) und 46) des obgenannten Beschlusses folgendes als Bedingungen festgelegt:

Bedingung Nr. 33): „Im Bereich des Blotops Bödenle Moos muss der Verlauf der Piste mindestens 20 m östlich verschoben werden auch in der Bauphase den nötigen Schutz vor Feuchtraum zu gewähren.“

Bedingung Nr. 46): „Es muss eine landschafts-ökologische Begleitplanung für die potentiellen Konfliktbereiche des Kropfmooses (Wasserhaltung Bau Mittelstation und Einrichtung Baustelle samt Ablagerungsflächen) sowie des Blotops Lang Bödenle Moos (Geländeeinschnitt Pistenbau, Verlegung Druckrohrleitung Beschneigungsanlage sowie Überbauung Abflussgraben) und für die Gestaltung der steilen Böschungen vorgelegt werden.“

Die Sextner Dolomiten AG hat um Streichung der unter Punkt 33) angeführten Bedingung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1750 vom 26.11.2012 sowie Genehmigung einer Variante an der Skipiste „Stiergarten“ betreffend das Projekt für die Realisierung einer skitechnischen Verbindung der Skigebiete 'Helm und Rotwand' in der Gemeinde Sexten und Genehmigung der unter der Bedingung Nr. 46) geforderten landschaftsökologischen Begleitplanung ange sucht.

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato con prescrizioni nel corso della procedura VIA il progetto per la realizzazione di un collegamento sciistico tra la zona "Monte Elmo" e "Croda Rossa" nel comune di Sesto con deliberazione n. 1750 del 26.11.2012 in base al parere favorevole da parte del comitato ambientale n. 19/2012 del 07.11.2012.

La Giunta provinciale ha imposto alle condizioni di cui ai punti 33) e 46) della citata deliberazione le seguenti condizioni:

Condizione n. 33):
Nella zona vicino al Blotopo Lang Bödenle Moos, il tracciato della pista deve essere spostato di 20 metri verso est, per consentire una protezione adeguata dell'area tutelata durante la fase di costruzione.

Condizione n. 46):
Deve essere prevista una progettazione di integrazione paesaggistico-ecologica per i punti di potenziale conflitto della Palude Kropfmoos (ritenzione di acque nella costruzione della stazione intermedia e allestimento dei cantieri comprese le aree di deposito) e del Blotopo Lang Bödenle Moos (realizzazione pista, posa delle tubazioni per l'impianto di innevamento, sovrappasso del fosso di deflusso) e per la sistemazione delle scarpate più ripide.

La Dolomiti di Sesto SPA ha chiesto lo stralcio della condizione di cui al punto 33) della deliberazione della Giunta provinciale n. 1750 del 26.11.2012 e l'approvazione di una variante alla pista da sci "Stiergarten" riguardante il progetto per la realizzazione di un collegamento sciistico tra la zona "Monte Elmo" e "Croda Rossa" nel comune di Sesto nonché l'approvazione della progettazione di integrazione paesaggistico-ecologica richiesta di cui al punto 46) della suddetta deliberazione.

Als Begründung für das Ansuchen wird vorgebracht, dass eine Verschiebung der Trasse der Skipiste „Stiergarten“ wie von der oben angeführten Auflage vorgeschrieben, um 20 m östlich des Biotops Lang Bödenle Moos, die Errichtung hoher Böschungen bedingen würde, welche wiederum aus der Sicht des Landschaftsschutzes und des Umweltschutzes nicht zu befürworten sind bzw. dieses Feuchtbiotop selbst beeinträchtigen würden. Die mit dem Ansuchen vorgelegte Variante sieht deshalb vor, die gegenständliche Trasse der Skipiste „Stiergarten“ nicht zu verschieben, sondern die Grabungsarbeiten auf ein Mindestmaß zu reduzieren und die besagte Piste in diesem Bereich anzuheben.

Die unter der Bedingung Nr. 46) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1750 vom 26.11.2012 geforderte landschaftsökologische Begleitplanung wurde vorgelegt.

Der Umweltbeirat hat mit Gutachten Nr. 21/2013 vom 23.10.2013 festgestellt, dass die die beantragte Streichung der Bedingung unter Punkt 33) begründet ist und daher angenommen werden kann, und diese Variante aus der Sicht des Umweltschutzes eine Verbesserung zum Schutz des besagten Biotops darstellt. Diese Änderung bedarf keiner Änderung des Fachplanes für Aufstiegsanlagen und Skiplisten bzw. des Bauleitplanes der Gemeinde.

Der Umweltbeirat hat weiters festgestellt, dass die unter der Bedingung Nr. 46) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1750 vom 26.11.2012 geforderte landschaftsökologische Begleitplanung den vom Umweltbeirat und der Landesregierung geforderten Vorgaben entspricht.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen des Umweltbeirates.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

Come motivazione per la richiesta è stato adottato che uno spostamento del tracciato della pista da sci "Stiergarten" di 20 verso est del biotopo Lang Bödenle Moos, come richiesto dalla prescrizione di cui al punto 33), comporterebbe la costruzione di elevate scarpate che a loro volta dal punto di vista ecologico e paesaggistico non sono sostenibili e danneggerebbero questa zona umida. La variante presentata con tale richiesta prevede quindi di non spostare il tracciato della pista "Stiergarten", di ridurre i lavori di sbancamento ad un minimo e di rialzare tale pista in tale ambito.

La progettazione di integrazione paesaggistico-ecologica richiesta dalla deliberazione di cui al punto 46) della Giunta provinciale n. 1750 del 26.11.2012 è stata presentata.

Il comitato ambientale con parere n. 21/2013 del 23.10.2013 ha constatato che lo stralcio di cui al punto 33) è motivato e può quindi essere accolto e che tale variante costituisce un miglioramento della tutela del biotopo dal punto di vista ambientale. Tale modifica non è soggetta a modifica del piano di settore per impianti di risalita e piste da sci né del piano urbanistico comunale.

Il comitato ambientale ha constatato inoltre che la progettazione di integrazione paesaggistico-ecologica di cui al punto 46) della deliberazione della Giunta provinciale n. 1750 del 26.11.2012 corrisponde alle direttive imposte dal comitato ambientale e della Giunta provinciale.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni del comitato ambientale.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l l i b e r a

1. die Bedingung unter Punkt 33) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1750 vom 26.11.2012 zu streichen sowie die unter der Bedingung Nr. 46) geforderten landschaftsökologischen Begleitplanung zu genehmigen.
2. die Variante an der Skipiste „Stiergarten“ betreffend das Projekt für die Realisierung einer skitechnischen Verbindung der Skigebiete 'Helm und Rotwand' in der Gemeinde Sexten zu genehmigen.
3. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di stralciare la condizione di cui al punto 33) e di approvare la progettazione di integrazione paesaggistico-ecologica di cui al punto 46). della deliberazione della Giunta provinciale n. 1750 del 26.11.2012.
2. di approvare la variante alla pista da sci "Stiergarten" riguardante il progetto per la realizzazione di un collegamento sciistico tra la zona "Monte Elmo" e "Croda Rossa" nel comune di Sesto.
3. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.